

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

**Band:** 36 (1979)

**Heft:** 7-8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

wambo-Pumpen

# ...die bewährten Problemlöser.

Spezialpumpen für alle Arten von Flüssigkeiten, wie Schmutzwasser, Industrie-Abwässer, Dickstoffe, Öle,

Schlamm- und sandhaltiges Wasser, Fäkalien und natürlich Trinkwasser.

4 Modelle:  
120 bis 700 l/Min.  
bis 4 Atü Druck.  
2-Takt- und 4-Takt-  
Benzin-Motoren.  
Schweizer-Norm-  
Anschlüsse.

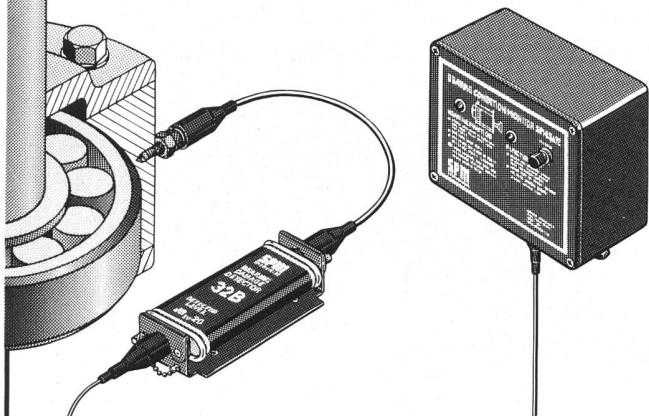


Verlangen Sie die vollständigen Unterlagen oder eine Vorführung durch uns oder einer unserer vielen Verkaufs- und Service-Stellen.

**CHRISTEN  
BERN**

Marktgasse 28 3001 Bern  
Telefon 031/22 56 11

## Lagerschaden?



Kontinuierliche Lagerüberwachung mittels SPM System 32 gewährleistet erhöhte Sicherheit gegen Maschinenausfälle und unvorhergesehene Betriebsstörungen.

Weitere Auskünfte erteilt gerne:



Roth + Co. AG  
9244 Niederuzwil SG  
Tel. 073 - 51 68 68

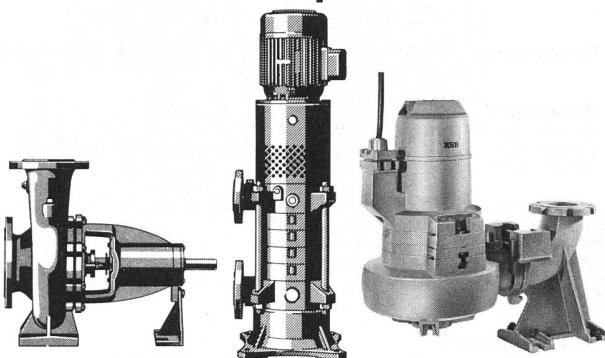
Hersteller: SPM Instrument AB, Strängnäs, Schweden

**SPM**  
Instrument

**KSB**

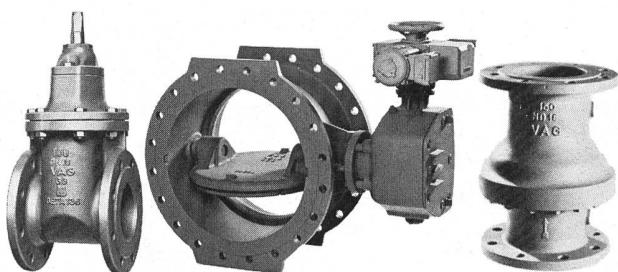
## Pumpen und Armaturen für Wasser – Abwasser

### Pumpen



z.B. Niederdruck-Kreiselpumpen,  
Hochdruckpumpen, Be- und Entwässerungs-  
pumpen, Tauchpumpen, Abwasserpumpen,  
Unterwassermotorpumpen etc.

### Armaturen



z.B. Durchgangsventile weichdichtend und  
mit Faltenbalg, Keilschieber, Membranventile,  
Kugelhähne, Absperrklappen, Rückschlagklappen,  
Rückstauklappen, Rückflussverhinderer,  
Abwasserschieber, Anbohrapparate.

**KSB** baut Pumpen und Armaturen für Wasser,  
Abwasser, Heizung – Sanitär, Wasserversorgung,  
Industrie, Chemie und spezielle Einsatzzwecke.



pumpen  
kompressoren  
armaturen  
**KSB** ZÜRICH AG

Limmatstrasse 50, 8031 Zürich, Tel. 01 44 99 33



4. Fachmesse  
für Kommunalbedarf

Bern, 4. bis 7. 9. 1979

## Gemeinde Commune 79

4<sup>ème</sup> exposition  
spécialisée  
pour l'équipement des  
collectivités publiques

Guisanplatz

Tram 9

Offen von 9 bis 18 Uhr

### Rund 200 Aussteller informieren über:

Kommunalfahrzeuge, Maschinen, Geräte (Reinigung, Unterhalt, Messungen usw.), Sprechfunk- und Alarmanlagen, Ausrüstungen, Einrichtungen (Kantonnemente, Zivilschutz, Schule, Büro usw.).

### Diese Fachmesse wird organisiert und getragen von:

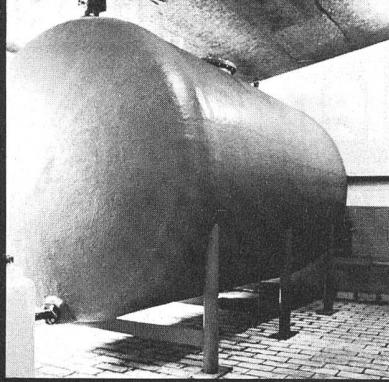
Aussteller-Genossenschaft BEA Bern  
Schweizerischer Gemeindeverband  
Schweizerischer Städteverband  
Schweizerische Interessengemeinschaft der Fabrikanten und Händler von Kommunal-Maschinen und -Geräten (SIK)

### Sonderschauen:

Informationsstand Schweiz. Gemeindeverband mit Ratsherrenstube und Politikerstammtisch, Gesamtverkehrskonzeption Schweiz (GVK). Sonderschau Gemeinde und Umweltschutz. Kollektivschau Rettungsdienste in der Gemeinde. Zivilschutz. Kollektivschau Kommunalmaschinen.

### Fachtagungen:

- 4. 9. 1979 Gemeinde und Umweltschutz
- 5. 9. 1979 Gesamtverkehrskonzeption Schweiz
- 6. 9. 1979 Generalversammlung des Schweizerischen Gemeindeverbandes
- 7. 9. 1979 VSS-Tagung



**ISO - WASSERAUFBEREITUNG AG**  
Eulerstr. 14 4051 Basel  
Telefon 061 220510



plant, liefert und montiert  
Anlagen zur  
Abwasserentgiftung, Abwasserneutralisation,  
Abluftreinigung

### Das Mähboot.

**Ein Mähboot muss mähen, aufnehmen und transportieren. Das ist beinahe alles. Unsere Fachleute sagen Ihnen gerne noch einiges mehr.**



**Gewässerpfllege mit  
Rolba-Aquamarine Mäh-  
booten ist wirtschaftlich.  
Wir bauen auf erprobten  
Systemen auf und liefern  
Ihnen für Ihre Verhältnisse  
die ideale Lösung.**



**Beratung und Verkauf:**  
**Rolba AG**  
**Abt. Aquamarine**  
**8039 Zürich**



**221 27 50**

# Durchfluss-Messtechnik: z.B. MAG/X

- induktiver Durchflussmesser mit pulsierendem Gleichfeld
- misst alles was Sie fördern können (min. Standard Leitfähigkeit 5  $\mu\text{S}/\text{cm}$ )
- hohe Genauigkeit, grosse Messspanne
- wartungs- und verschleissfrei
- absolute Messstabilität, keine Nacheichungen
- Verlangen Sie die ausführliche Dokumentation.

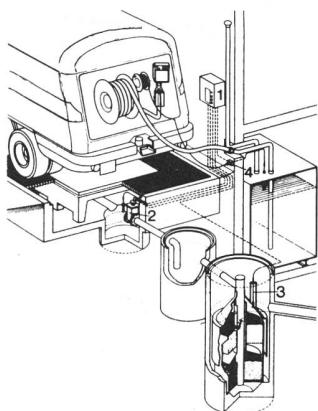


AW

FISCHER  
&  
PORTER 

## KUNDERT ING. ZÜRICH

AG für Verfahrenstechnik + Automation  
8048 Zürich Badenerstrasse 808 Telefon 01 64 30 30



## aquasant

- Sauberes Wasser mit Aquasant Mineralölabscheider
- Sicherer Betrieb mit Aquasant Umschlagplätzen
- Grosse Erfahrung in der Sanierung von Ölunfällen

AQUASANT ÖLABSCHEIDER AG  
Austrasse 33, 5430 Wettingen, Telefon 056 26 98 26



## Der Leroy-Besen aus Kunststoff

hilft Ihr Besenbudget um mindestens 30 % verbessern

- Nutzungsdauer 30× länger
- Lagerraum 39× geringer
- geruchfrei – vermodert nicht

Verlangen Sie unseren Vertreterbesuch  
oder besuchen Sie uns  
an der «Gemeinde 79»  
vom 4. bis 7. September 1979 in Bern

**sne  
co**

Vertrieb für die  
Schweiz:

Christian Schneider + Co.

4512 Bellach

• 065 38 25 68



# Ein neuer Massstab für die Arbeit am Hang: Aebi Terratrac

## leistungsfähiger:

Mähen von Böschungen, Dämmen und Skipisten an Steilhängen bis gegen 70% Neigung und pflegen von Naturschutzgebieten auf schlecht tragendem Boden, das bedeutet für Sie: Mehrfaches an Flächenleistung als bis anhin.

## sicherer:

Ohne Unfälle und Bodenschäden dank der unübertroffenen Hangtauglichkeit und Geländegängigkeit des Terratrac. Für Sie heißt das: keine Angst mehr vor Arbeitsunfällen.

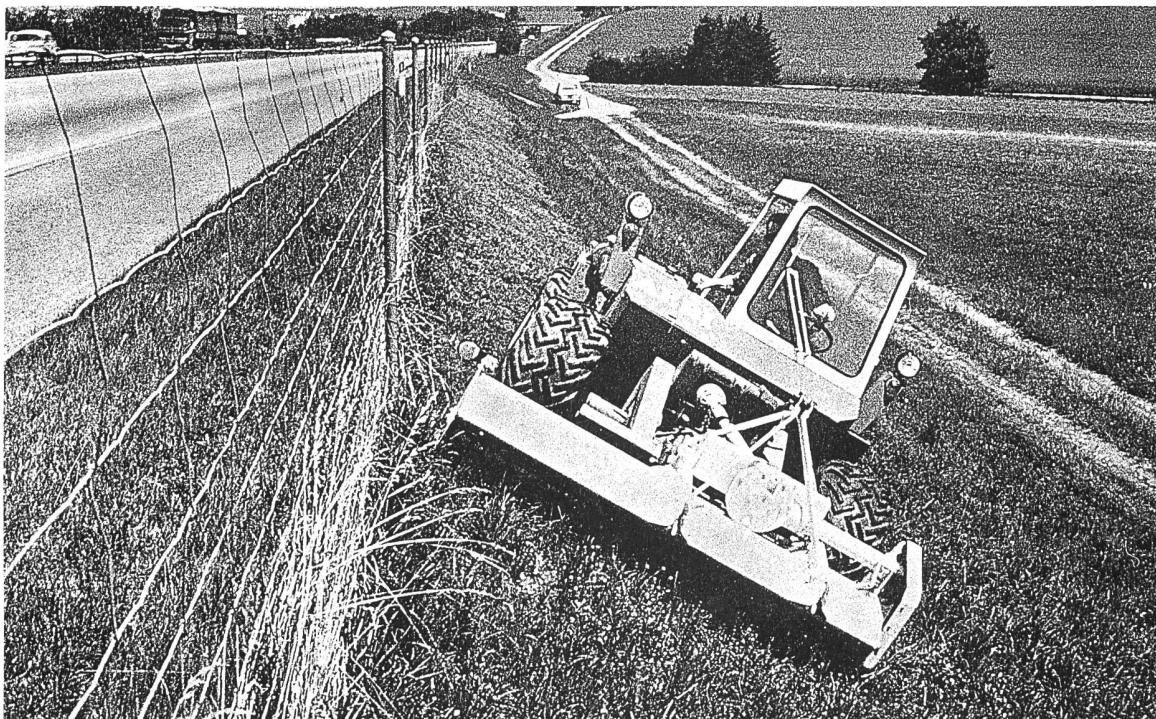
## vielseitiger:

Mähen, schwaden, schlegeln, düngen, im Front- oder Heckanbau und ziehen, oder jetzt alles mit einem – dem Terratrac.

## bequemer:

Gesundes Sitzen, statt ermüdendes Gehen, einfache und übersichtliche Handhabung der Bedienungselemente, das bringt für Sie: mehr Freude an der Arbeit.

Verbessern Sie Ihre Arbeit am Hang, mit dem Terratrac von AEBI Burgdorf!



Aebi an der Forst 79 Stand 48, und an der Gemeinde 79, Halle 10, Stand 1008.

AEBI & CO AG Maschinenfabrik 3400 Burgdorf  
Telefon 034 21 64 21, Telex 33523

# AEBI